

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 10Co/241/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1212235288  
Dátum vydania rozhodnutia: 29. 06. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ayše Pružinec - Erenová  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2015:1212235288.3

## Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci navrhovateľky: P. U. H., A.. XX. XX. XXXX, W. H. J.. Č.. XXX/ X, W., zastúpená: U.. B. H., A.. XX. XX. XXXX, W. D. J.. Č.. X, W., proti odporcovi: Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie č. 1, Bratislava, IČO: 603 481, o nahradenie vyhlásenia vôle, na odvolanie navrhovateľky proti uzneseniu Okresného súdu Bratislava II zo dňa 13. februára 2015, č. k. 8C/224/2012 - 245, takto

### rozhodol:

Odvolací súd uznesenie súdu prvého stupňa **m e n í** tak, že odporca je **p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľke náhradu trov konania spolu v sume 258, 66 eur, do troch dní od právoplatnosti tohto uznesenia.

Navrhovateľke náhradu trov odvolacieho konania **n e p r i z n á v a**.

### o d ô v o d n e n i e :

Súd prvého stupňa napadnutým uznesením uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľke náhradu trov konania v sume 99, 50 eur, do troch dní od právoplatnosti uznesenia. Svoje rozhodnutie odôvodnil právne ust. § 25 ods. 1, § 28 ods. 1, § 137, § 142 ods. 1, §151 ods. 1, 2, 3 O. s. p., § 1 ods. 1, 2 vyhl. č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb a vecne tým, že úspešnej navrhovateľke proti neúspešnému odporcovi priznal plnú náhradu trov konania s tým, že na určenie miery jej úspechu na výsledku konania nemala vplyv ani skutočnosť, že v priebehu konania požiadala o zmenu petitu žaloby a nakoľko v konaní advokátkou zastúpená nebola, nebolo možné jej priznať náhradu trov právneho zastúpenia a priznal jej náhradu trov za zaplatený súdny poplatok za návrh v sume 99, 50 eur. Poukázal na skutočnosť, že navrhovateľka si vyčíslila trovy v celkovej sume 258,66 eur, ktoré mali pozostávať z náhrady súdneho poplatku v sume 99,50 eur a trov právneho zastúpenia v sume 159,16 eur za dva úkony právnej služby po 79,58 eur (58,69 eur + 7,63 eur + 20% DPH) a zároveň predložila potvrdenie o zaplatení súdneho poplatku, faktúru č. 201216 na sumu 240 eur, vystavenú advokátkou U.. Ľ. U. a potvrdenie o platbe zo dňa 21.12.2012, keď si advokátka fakturovala odmenu na základe vzájomnej dohody za poskytnuté právne služby vo veci právneho poradenstva a vyhotovenia žaloby o určenie, že k prechodu práva nájmu k bytu došlo s tým, že navrhovateľka predložila potvrdenie o tom, že sumu 240 eur advokátke U.. Ľ. U. aj zaplatila, nakoľko však U.. Ľ.J. U. navrhovateľku nezastupovala v konaní pred súdom, keďže jej plnomocenstvo na zastupovanie v konaní v písomnej forme, alebo ústne do zápisnice neudelila a žaloba zo dňa 19.12.2012 bola podpísaná iba navrhovateľkou, a nie prostredníctvom splnomocneného advokáta, náhradu trov právneho zastúpenia jej nepriznal. Uviedol, že navrhovateľka po začatí konania dňa 29.10.2013 udelila plnomocenstvo U.. B. H., A.. XX.XX.XXXX, W. D. X, XXX XX W., ktorá však nie je advokátkou zapísanou v zozname Slovenskej advokátskej komory a z jej označenia v písomnom plnomocenstve (dátum narodenia, trvalý pobyt) nevyplýva ani skutočnosť, že by zástupkyňa navrhovateľky bola advokátkou v čase udelenia plnomocenstva, nakoľko absentuje údaj o sídle advokátskej kancelárie zástupkyne, o registračnom čísle, resp. identifikačnom čísle advokáta, keď je naopak zrejmé, že navrhovateľka splnomocnila zástupkyňu

U.. B. H. na zastupovanie v konaní v zmysle § 24 O. s. p., podľa ktorého si účastník konania môže zvoliť za zástupcu ktorúkoľvek fyzickú osobu.

Proti tomuto uzneseniu podala navrhovateľka v zákonnej lehote odvolanie a navrhla napadnuté uznesenie zmeniť a odporcovi uložiť povinnosť zaplatiť jej náhradu trov prvostupňového konania v sume 258, 66 eur z dôvodu, že z jej záverečného vyjadrenia zo dňa 17. 03. 2014 vyplýva, že náhradu trov si uplatnila podľa § 142 O. s. p. a pozostávala zo súdneho poplatku za žalobu v sume 99, 50 eur, trov právnej pomoci poskytnutej advokátom za 1 x právne poradenstvo k žalobe á 79, 58 eur (58, 69 eur + 7, 63 eur + 20% DPH), 1 x vypracovanie žaloby á 79, 58 eur (58, 69 eur + 7, 63 eur + 20% DPH) s tým, že trovy právneho zastúpenia predstavujú celkom sumu 159, 16 eur a trovy konania spolu sumu 258, 66 eur. Uviedla, že si uplatnila náhradu trov konania pozostávajúcu z hotových výdavkov a to z náhrady súdneho poplatku a z trov právnej pomoci, ktoré ako účastníčka konania bez právnického vzdelania vynaložila za poskytnutú právnu pomoc advokátky U.. U., ktorá si odmenu vypočítala analogicky v súlade s ustanoveniami o tarifnej odmene podľa vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb a preto súd prvého stupňa pochybil, keď jej náhradu hotových výdavkov nepriznal, keďže ich výšku preukázala, nakoľko si trovy právneho zastúpenia neuplatňovala, pretože bola v konaní zastúpená fyzickou osobou.

Odvolací súd prejednal vec podľa § 212 ods. 1 a § 214 ods. 2 O. s. p. bez nariadenia odvolacieho pojednávania a dospel k záveru, že uznesenie súdu prvého stupňa nie je vecne správne a odvolaniu navrhovateľky je potrebné priznať úspech.

Podľa § 137 O. s. p., trovy konania sú najmä hotové výdavky účastníkov a ich zástupcov včítane súdneho poplatku, ušlý zárobok účastníkov a ich zákonných zástupcov, trovy dôkazov, odmena notára za vykonávané úkony súdneho komisára a jeho hotové výdavky, náhrada výdavkov právnickej osoby, ktorá je oprávnená zastupovať v konaní podľa osobitného predpisu, odmena správcu dedičstva a jeho hotové výdavky, tlmočné a odmena za zastupovanie, ak je zástupcom advokát.

V citovanom zákonnom ustanovení sú trovy konania vymenované len príkladmo, pričom za trovy konania možno považovať iba také trovy, ktoré sa vynaložili v súvislosti s konaním a sú vyčísliteľné v peniazoch. Hotové výdavky sú výdavky, ktoré účastník konania vynakladá v úzkej spojitosti so začatím konania, jeho priebehom a výsledkom a preto za hotové výdavky je možné uznať trovy spojené s podaním žaloby, cestovné, stravné a pod.

Odvolací súd považuje za potrebné uviesť, že k trovám konania patria aj tie trovy, ktoré nie sú v tomto ustanovení uvedené, pričom nemusia byť ani vynaložené vždy v dobe po začatí občianskeho súdneho konania, avšak musia byť platené v bezprostrednej súvislosti s týmto konaním.

Podľa § 220 O. s. p. odvolací súd rozhodnutie súdu prvého stupňa zmení, ak nie sú splnené podmienky na jeho potvrdenie (§ 219), ani na jeho zrušenie (§ 221 ods. 1).

V posudzovanej veci si navrhovateľka uplatnila náhradu hotových výdavkov, ktoré jej vznikli v súvislosti so spísaním žaloby, podanej na súd prvého stupňa dňa 20. 12. 2012 a za právnu pomoc k žalobe, z čoho vyplýva, že uvedené hotové výdavky sú v priamej súvislosti s konaním, ktoré začalo podaním žaloby navrhovateľkou a nakoľko ich výšku jednoznačne preukázala, odvolací súd napadnuté uznesenie podľa § 220 O. s. p. zmenil, a navrhovateľke priznal náhradu trov, ktoré jej v prvostupňovom konaní vznikli zaplatením súdnom poplatku za návrh v sume 99, 50 eur a za trovy, ktoré vynaložila za poskytnutú právnu pomoc advokátkou, za dva úkony právnej pomoci podľa § 11 ods. 1 vyhl. č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb á 58, 69 eur, režijný paušál podľa § 16 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z. z. a 20% DPH, spolu v sume 258, 66 eur.

O trovách odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 142 ods. 1 v spojení s § 224 ods. 1 O. s. p. tak, že navrhovateľke náhradu trov odvolacieho konania nepriznal, nakoľko návrh na ich priznanie nepodala (§ 151 ods. 1 O. s. p.).

Toto rozhodnutie bolo prijaté senátom Krajského súdu v Bratislave pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 zákona 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.